

**PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA**

Un mes	1,25 pesetas
Tres meses	3,50
Ses meses	6,75
Doce meses	12,50

**ULTRAMAR**

Ses meses	15 pesetas
Doce meses	25

**PAGO ADELANTADO**

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

**PRECIOS DE SUSCRIPCION FUERA DE PAMPLONA**

Tres meses	4 pesetas
Ses meses	7,50
Nueve meses	11
Doce meses	14

**EXTRANJERO**

Tres meses	14,75 pesetas
Ses meses	25

**PAGO ADELANTADO**

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital implica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 35 Bajos y calle de San Gregorio, 25.

## UN AÑO INFAUSTO

Con negro crepón y fúnebres coronas cubría, sin duda alguna, la historia de España la crónica de 1898. Año de triste y aciaga recordación en el que cada día es una página luctuosa que tortura acerbamente el corazón de la patria y hace brotar lágrimas de amargura a todo un pueblo noble, valiente y generoso, que, víctima de la más negra ingratitude, cayó en las redes de arteras maquinaciones internacionales, y que abandonado por todos los pueblos de la tierra, se vió solo frente a frente de la lucha más injusta, desigual y sangrienta de los tiempos contemporáneos. Omitimos en la presente ocasión la narración de hechos que la prensa nos ha venido relatando día por día, desde el «Te-Deum» cantado en la Catedral de Manila hasta la voladura del «Maine», desde las catástrofes marítimas de Cavite y Santiago de Cuba hasta la firma del draconiano protocolo de París que sancionó oficialmente el despojo de nuestras ricas y legítimas posesiones ultramarinas. Omitimos la exposición de hechos, que en síntesis, no resultaría más que un «memorandum» cuajado de toda suerte de viles iniquidades. Y para qué citar hechos y describir escenas canibalescas sin pretexo de humanitarismo, progreso y libertad?

de miserias, no han podido dar otra solución al conflicto hispano-yanké, que el descalabro que hoy sentimos amargamente, y que en vano es soñar en una absurda revancha.

Al finalizar, pues, el año que tantas desdichas ha derramado sobre nuestra nación, no podemos menos de tributar el homenaje de nuestra admiración y respeto a la memoria de todos aquellos héroes legendarios que como los Vará de Rey y otros muchísimos mártires que supieron hacer generosos el sacrificio de su sangre y de su vida en aras del honor nacional y en holocausto de la patria. No podemos menos de rendir el testimonio de nuestra admiración y respeto a los inclitos marinos que como Cadarío, Lazaga, Villamil, Bustamante y otros muchos que enrojecieron con su preciosa sangre las espumosas aguas de Cavite y Santiago de Cuba, convirtiéndolas en gloriosas tumbas donde quedó sepultada la flor y nata de nuestros marinos juntamente con los buques que capitaneaban, salvando, no obstante, de aquel sangriento zafarrancho el honor y la bandera gualda y roja que simboliza la nación; igualmente, no podemos menos de protestar y execrar con todas las energías de nuestra alma el egoísmo, la indiferencia y hasta el cobarde proceder de todos los Estados de la vieja Europa, que han presenciado impasibles el despojo de nuestras colonias de Ultramar; y en fin, no podemos menos de elevar al Cielo una ferviente plegaria por nuestros hermanos muertos defendiendo la integridad nacional y de cubrir tanto desastre, como lo hará la historia, con negro crepón y fúnebres coronas.

de la hacienda y creó la Cámara de Comptos ó sea tribunal de cuentas.

2 de Enero

**UNIVERSALES.—1801.** Muere el escritor suizo Juan Gaspar Lavater, poeta, filósofo y sabio, cuyos himnos se cantan todavía en las montañas de la Confederación helvética.

1825. Inglaterra reconoce la independencia de las vastas posesiones que hasta entonces había tenido España en el continente de América.

1831. Muere el notable historiador alemán Niebhur, que armado de una inmensa erudición, pues sabía veinte lenguas, y dotado de gran fuerza de pensamiento, concentró principalmente su atención sobre la historia romana.

**ESPAÑOLAS.—1492.** Boabdil el Chico, último rey moro de Granada, entrega las llaves de esta ciudad a los Reyes Católicos, hecho memorable con el que termina definitivamente la dominación musulmana en España, dando fin a la lucha de cerca de ocho siglos conocida en la historia con el nombre de guerra de la Reconquista.

**NAVARRAS.—1890.** Muere en Madrid el gran tenor roncales Julián Gayarre. Llor eterno a la memoria de tan esclarecido hijo de Navarra, cuyo glorioso nombre brillará siempre con resplandor intenso en la historia del arte.

las substancias; al bloqueo siguió el bombardeo y luego el desembarco de los yankees en la costa oriental de Cuba; en los dos primeros días de Julio se libraron los rudos combates del Caney y demás puntos de los alrededores de Santiago en los que se cubren de gloria nuestras tropas y muy especialmente el batallón de la Constitución y perece el general Vara de Rey siendo herido el general Linarey, y por último, el 5 de dicho mes, al intentar la escuadra de Cervera la salida de la bahía de Santiago, cae quemada y deshecha ante la superioridad incontestable de los buques y cañones enemigos con muerte de los valientes comandantes Villamil y Lazaga y de cientos de bravos marinos, quedando el resto prisioneros ó heridos. Sigue a esta catástrofe como natural consecuencia la rendición de Santiago de Cuba y la invasión de Puerto Rico, y falta ya de medios España para reponerse de tan enormes pérdidas, entablándose negociaciones de paz que dan por resultado el protocolo preliminar de la misma fecha del 12 de agosto en Washington. Al día siguiente, si bien el general Ríos ha continuado sosteniendo en las Visayas la soberanía de España contra los insurrectos tagalos hasta estos últimos días, en que firmado ya en París, con fecha 10 de Diciembre, el tratado de paz definitivo, se ha visto España en el duro trance de renunciar a su dominio en Cuba, Puerto-Rico y Filipinas.

Si a lo dicho añadimos el doloroso espectáculo de la repatriación de miles de soldados inválidos y enfermos, la difícil situación económica en que quedará España al liquidar los gastos de la guerra y el temor de disturbios interiores tendremos una lúgubre idea del triste estado en que nuestra patria se encuentra al terminar el año a que hacemos referencia.

También Navarra, además de contribuir con su sangre y su dinero a defender a nuestra madre España, está en lejanas tierras, y de ver sus propios campos asolados por la flojera, no obstante los laudables esfuerzos hechos para combatir esta epidemia, el día 5 de Septiembre destruyó el pueblo de Garraida por terrible incendio que redujo a escombros noventa y ocho edificios y dejó sin albergue y desnudas a cuatrocientas personas, atendidas desde entonces a implorar la subsistencia de la beneficencia.

## BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 337 alumnos.

**CAJA DE AHORROS**

Saldo anterior	72.205,05
537 imposiciones efectuadas	735,85
Suman	72.940,88
9 devoluciones verificadas	235,30
Saldo el 25 de Diciembre	72.705,58
Id. de la Caja de Socorros	12.788,75
Total en ambas cajas	85.494,33

**Caja de ahorros para obreros en Peralta**

Saldo anterior	8.716,79
Intereses ganados en el semestre	124,11
Suman	8.840,89

**Caja de ahorros para obreros en Artajona**

Saldo anterior	5.000,00
Intereses del semestre	51,90
Impuestas en el Crédito Navarro	5.000,00
Suman	5.017,44

**Caja de ahorros para obreros en Tafalla**

Saldo anterior	4.678,78
Intereses del semestre	65,03
Suman	4.743,81

## Memorias

1.º de Enero

**UNIVERSALES.—1515.** Muere el rey Luis XII de Francia.

1547. Célebre conjuración de Fieschi en Génova.

1818. Independencia de Chile.

1822. Constitución de Colombia.

1838. Jubileo de Su Santidad el Papa León XIII.

**ESPAÑOLAS.—1504.** Entrega de la ciudad de Gaeta al Gran Capitán D. Gonzalo de Córdoba, general en jefe de las tropas de D. Fernando el católico.

1820. Alzamiento de Riego en Cabezas de San Juan proclamando la Constitución de 1812.

1860. Memorabilia batalla de los Castillejos ganada por los españoles a los moros en la guerra de Africa y en memoria de la cual se dió al general Prim el título de marqués de dicho nombre.

**NAVARRAS.—1837.** Muere Carlos II el Malo, llamado así tanto por sus propios vicios como por odios ajenos y que si bien es cierto que no fué un modelo de virtudes no careció de algunas buenas prendas de gobierno ni fué peor que sus contemporáneos Pedro el Cruel de Castilla y Pedro el Ceremonioso de Aragón. Intervino en las guerras de Castilla y Francia y en el interior se dedicó al arreglo

de la hacienda y creó la Cámara de Comptos ó sea tribunal de cuentas.

2 de Enero

**UNIVERSALES.—1801.** Muere el escritor suizo Juan Gaspar Lavater, poeta, filósofo y sabio, cuyos himnos se cantan todavía en las montañas de la Confederación helvética.

1825. Inglaterra reconoce la independencia de las vastas posesiones que hasta entonces había tenido España en el continente de América.

1831. Muere el notable historiador alemán Niebhur, que armado de una inmensa erudición, pues sabía veinte lenguas, y dotado de gran fuerza de pensamiento, concentró principalmente su atención sobre la historia romana.

**ESPAÑOLAS.—1492.** Boabdil el Chico, último rey moro de Granada, entrega las llaves de esta ciudad a los Reyes Católicos, hecho memorable con el que termina definitivamente la dominación musulmana en España, dando fin a la lucha de cerca de ocho siglos conocida en la historia con el nombre de guerra de la Reconquista.

**NAVARRAS.—1890.** Muere en Madrid el gran tenor roncales Julián Gayarre. Llor eterno a la memoria de tan esclarecido hijo de Navarra, cuyo glorioso nombre brillará siempre con resplandor intenso en la historia del arte.

El historiador de El Eco, don José María de Urago.

**Han fallecido:**

En Miranda de Arga, don Angel Esteban, don Joaquín Lopez, don Bautista de Gullón, don Eugenia Abadía y don Gregorio Amador.

En Páneas, don...

El año funesto y terrible para España ha sido el que acaba de pasar. Cuando ya se consideraba pacificado el continente europeo en virtud del pacto de Biscanabato y aun había muchos que creían que, bien por la cuestión de la autonomía, bien por la acción de las armas, se lograría pronto en Cuba el mismo favorable resultado, incidentes imprevistos, como el motín del 12 de Enero en la Habana y la voladura del «Maine», vinieron a complicar la situación de las cosas y a hacerla más y más grave.

Entablada por fin de un modo descubierta la intervención de los Estados Unidos en los asuntos coloniales de España, frenada la mediación de Su Santidad el Papa León XIII y de las potencias europeas y no pareciendo ya posible a nuestro gobierno, después del armisticio dado el 19 de Abril a los insurrectos cubanos y del mensaje de Mac-Kinley del 11, llegar a un decoroso arreglo, el 20 de dicho mes quedaron rotas las relaciones diplomáticas entre España y los Estados Unidos para dar lugar al estado de guerra.

Subida es de todos la serie de continuos desastres sufridos por nuestra pobre patria durante cuatro meses escasos de su historia marítima y terrestre. El día 4.º de Mayo quedó destruida en la bahía de Cavite la escuadra de Montojo por la síl comodoro Dewey, a cuyo hecho siguió el día de Manila y la lúgubre recepción general de Filipinas; al mismo tiempo eran bloqueados los principales puertos de Cuba y Puerto Rico, en cuyas islas dificultado de ese modo el provisionamiento, comenzaban a faltar

## Lotería y toros!

«La lotería y los toros» aquí la vida de la España moderna.

Cuando se perdió la escuadra, cuando ocurrió el desastre de Santiago de Cuba, habria a las puertas del Herald y de la Presidencia del Consejo, más de doscientas personas esperando la noticia próspera ó adversa.

Pero el día 25 de Diciembre por esperar los números; estuvieron llenos de gente ambiente de dinero de momio, los alrededores de la Casa de la Moneda, las puertas de las loterías y las redacciones de los periódicos.

Y lo mismo ocurrió a los dos días de haber perdido las escuadras. Milares de almas a los toros; vitores y aplausos a esos que van vestidos de seda enseñando las formas y son los héroes de la multitud...

Recuerdo con este motivo el triste espectáculo que presencié en San Sebastian hace tres años.

Hacian falta hombres para ayudar a quitar la nieve de la vía ferrea, los trenes no podian marchar, los obreros de la compañía no bastaban, se hizo un llamamiento a la gente del pueblo... —Hace mucho frío... —Yo no voy a eso... Que me paguen doble...

Pero a los dos días se desprendieron de un vagón de mercancías treinta ó cuarenta barriles de vino, se rompieron, corrió el vino por la vía y andene; la mercancía estaba casi abandonada... y allí fué de ver el ansia, la prisa, la fiebre de la gente corriendo a cojer vino de balde...

La bestia humana apareció en toda su horrible realidad, como ahora, en el día del premio gordo, como los domingos en las plazas de toros.

—No podemos pagar las contribuciones, los gobiernos nos abrumán de impuestos y vendra la revolución, dicen los de abajo y los de arriba.

—Y esos mismos dan lo que no tienen, parte de su sueldo ó de su salario para el decimo.

—No dejaré de hacerlo—replicó Saint-Maixent.

## MURTA Y VIVA

libras anuales. Inútil es añadir que a estas últimas se las trata con especial esmero.

En qué categoría debo incluir a la protegida del señor marqués?

—Señor director—repuso Saint-Maixent, sacando del bolsillo algunos rollos de luis;—mi protegida, en vez de trescientas libras, pagará seiscientas. Aquí tiene seis mil anticipadas por los diez primeros años.

—¡Ah! ¡diantre! ¡el señor marqués es muy generoso! Voy, con su permiso, a extender un recibo...

—¿Os chanceáis? ¡Un recibo entre personas como nosotros! ¡Que disparate! El dinero está en vuestras manos, y eso basta; no me habéis más de recibo.

—Como el señor marqués guste.

—Iremos, si os parece, en busca de la pobre Simona, a quien he dejado en mi carruaje, en compañía de la señora marquesa y de una camarera. Pero antes, querido director, permitidme que os haga dos pequeñas recomendaciones, que estimaré trasmitais a vuestros subordinados.

—Desde luego prometo al señor marqués que sus órdenes serán estrictamente obedecidas.

—La primera es que se tenga un cuidado especial para evitar cualquiera tenta-

tiva de evasión; la segunda, impedir que Simona comunique con alguien bajo ningún pretexto.

—¡Oh! en cuanto a eso, el señor marqués puede estar tranquilo—dijo el director con una sonrisa de buen agüero.—Para comunicar con una de mis pensionistas se necesita un permiso firmado por mí y si llegan a pedirme ese permiso tendré buen cuidado de negarlo. En cuanto a las evasiones, son de todo punto imposibles. Nadie se escapa de la «Salpêtriére». Aquí tenemos muros sólidos, rejas espesas, calabozos seguros, y, lo que es mejor, vigilantes cuyo celo es infatigable. Si el señor marqués se digna hacerme el honor de visitar los varios departamentos del Hospital general, se convencerá de que no hay nada que temer y que las locas que entran aquí no salen más que curadas ó muertas.

Saint-Maixent se dió por satisfecho, y salió en compañía del director para ir a buscar la supuesta Simona. Por el camino encontraron dos guardianes que, obedeciendo a una seña de su jefe, los siguieron. Llegaron por fin al coche, y después de infinitos saludos a la hermosa Olimpia, a quien tomó naturalmente por la marquesa de Grancey, el director, señalando a la condesa de Kahón, dijo:

«Supongo que esta es laprotegida del señor marqués?»

—No lo equivocas—replicó Saint-Maixent.

—Tiene cara verdaderamente interesante y distinguida. Es lástima que una joven tan simpática se halle en tal estado. Desgraciadamente, la enagenación mental no suele tener remedio.

Mientras el director ensartaba frases de indiferente compasión, el marqués cogió la mano a la condesa para hacerla bajar. María obedeció pasivamente, como de costumbre. Los dos guardianes la agarraron cada uno de un brazo y la condujeron sin que pusié la menor resistencia, hacia el postigo, encima del cual hubiera podido grabarse aquel famoso verso del Dante:

«Los que entráis, dejad aquí toda esperanza»

La puerta se cerró tras ellos. El director se despidió en seguida, y después de muchos cumplimientos, terminó con estas palabras:

—Me atreví a esperar que el señor marqués, satisfecho de mi celo, se dignara recomendarme a su ilustre amigo el señor de Colber...

«Supongo que esta es laprotegida del señor marqués?»

—No lo equivocas—replicó Saint-Maixent.

—Tiene cara verdaderamente interesante y distinguida. Es lástima que una joven tan simpática se halle en tal estado. Desgraciadamente, la enagenación mental no suele tener remedio.

Mientras el director ensartaba frases de indiferente compasión, el marqués cogió la mano a la condesa para hacerla bajar. María obedeció pasivamente, como de costumbre. Los dos guardianes la agarraron cada uno de un brazo y la condujeron sin que pusié la menor resistencia, hacia el postigo, encima del cual hubiera podido grabarse aquel famoso verso del Dante:

«Los que entráis, dejad aquí toda esperanza»

La puerta se cerró tras ellos. El director se despidió en seguida, y después de muchos cumplimientos, terminó con estas palabras:

—Me atreví a esperar que el señor marqués, satisfecho de mi celo, se dignara recomendarme a su ilustre amigo el señor de Colber...

«Supongo que esta es laprotegida del señor marqués?»

—No lo equivocas—replicó Saint-Maixent.

—Tiene cara verdaderamente interesante y distinguida. Es lástima que una joven tan simpática se halle en tal estado. Desgraciadamente, la enagenación mental no suele tener remedio.

Mientras el director ensartaba frases de indiferente compasión, el marqués cogió la mano a la condesa para hacerla bajar. María obedeció pasivamente, como de costumbre. Los dos guardianes la agarraron cada uno de un brazo y la condujeron sin que pusié la menor resistencia, hacia el postigo, encima del cual hubiera podido grabarse aquel famoso verso del Dante:

«Los que entráis, dejad aquí toda esperanza»

La puerta se cerró tras ellos. El director se despidió en seguida, y después de muchos cumplimientos, terminó con estas palabras:

—Me atreví a esperar que el señor marqués, satisfecho de mi celo, se dignara recomendarme a su ilustre amigo el señor de Colber...

GACETILLA

Al comenzar el año 1899, EL ECO DE NAVARRA saluda cordialmente a todos sus lectores...

Ayer entregó el Administrador de este periódico en la depositaria de la Diputación diez pesetas recaudadas durante la semana...

Unida esta cantidad a las dos mil ciento noventa y cuatro pesetas treinta y tres céntimos entregadas anteriormente...

Todas las misas que se celebran mañana lunes en la parroquia de San Saturnino, incluso la cantada que será a las diez...

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro antiguo y respetable amigo el R. P. Capuchino Fr. Rafael de Pamplona...

En la lista de suscripción para Gaceta, que publicamos el miércoles, aparece equivocada la suma, como puede observarse...

Se hallan enfermos el médico don Manuel Ferrer, y el veterinario don Simón Ruiz.

Se ha dado orden en Bilbao, en vista del mal aspecto que ofrece el mar y de las observaciones meteorológicas practicadas...

Desde mañana lunes pagará el Crédito Navarro a los señores depositantes los valores siguientes: Títulos amortizados...

A causa de la violenta tempestad que se ha producido en San Sebastián, las lanchas pescadoras no pudieron dedicarse a sus habituales faenas...

Los vapores de las flotas pesqueras continuaron fondeados en aquel puerto y en el de Pasajes.

Hoy publicará la alcaldía un bando referente al alistamiento de los mozos del próximo reemplazo.

A la subasta para la adquisición de baldosa y piedra destinada al arreglo de calles de esta ciudad han sido presentadas tres proposiciones...

Con asistencia del Ayuntamiento se celebró ayer en la basílica del Pilar de Zaragoza la solemne función de costumbre...

En breve se imprimirá en idioma vasco y castellano en la imprenta de la Diputación, de Guipúzcoa, el magnífico sermón que predicó en la iglesia de Cestona...

En los días 10 y siguientes de Abril próximo se verán en juicio oral por Jurados estas causas del partido de Pamplona: Una contra Pablo Vizeay y Zabalza...

Los señores diputados dijeron que recientemente se había enterado la Diputación del intento de aplicar aquí la ley de argentarios en los empleos municipales...

El señor Presidente: Antes de terminar esta sesión he de manifestar que la Diputación está satisfecha de su obra y no perdonará medios al expresar su gratitud a los consejeros...

Entre Navidad y Año Nuevo, París consume 9.000 bueyes, 4.000 vacas, 16.000 corderos, 500.000 volátiles y 3.000.000 de ostras.

Con fecha 30 nos dice nuestro estimado corresponsal de falces:

«Se esta recolectando la oliva; y si el tiempo le permite, se concluirá pronto. La cosecha es regular.»

Después de unos días con unas escarchas terribles, hoy está el día lloviendo. Precios corrientes: Trigo de 6 a 6 1/2 pesetas robo...

Ayer salió para Marsella el vicesul de España en aquella ciudad francesa, señor don Jacinto Mirandá...

En una tienda de ultramarinos de Santander, los dependientes quisieron dar la inocentada a sus parroquianos...

Por la Dirección general del tesoro, en virtud de relación pasada por el ministro de la Guerra...

Procedentes de Cuba han sido recibidos y socorridos por cuenta de la Cruz Roja de Pamplona el soldado Melchor Galduroz...

Dice un periódico: «Los abogados y procuradores de Alicante se han declarado en huelga.»

Ha sido conducido al depósito municipal un sugeto por blasfemar, escandalizar y amenazar a un tío suyo.

En el Gobierno civil fueron expedidas ayer tres licencias de uso de armas.

Un joven de Lodosa ha sido denunciado por un guarda jurado de aquella villa, que le sorprendió cazando con escopeta...

Dice «La Estafeta»: «Según nuestros informes, el dividendo que el Banco de España acordará distribuir será de 60 pesetas por acción...»

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» ha publicado una real orden circular, disponiendo que todos los jefes, oficiales y asimilados...

competente, se acordará si procede su admisión.

Las obras deben encontrarse en el palacio de la Exposición dentro del plazo del día 13 al 31 de Marzo próximo.

Dice un periódico barcelonés que, según cálculos hechos por un gastrónomo, los pavos sacrificados durante estas Navidades en Barcelona asciende a unos trece mil.

A un vecino de Torrebarrio (León) le han robado de su casa la fowlera de 25 onzas y cuatro medias onzas en oro y respetable suma en billetes del Banco.

Leemos en un periódico: «Hace años que un inventor de los Estados Unidos construyó el famosísimo invento «hombre de vapor»...

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

«¡Pero no habla!»—dirán tus ros lectores. «¡Pues si que hablan! repicamos nosotros.»

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER. Table with columns for Compras, Duros, and Venta. Includes items like Acciones Crédito Navarro, Fábrica de Villava, etc.

EL TIEMPO. Temperatura máxima de ayer, 9.7. Id. mínima de anteaño, -0.5.

REGISTRO CIVIL. En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS...

MERCADO DE CEREALES. Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes: Trigo a 23.50 a 2 reales robo...

EN EL MATADERO. Reses sacrificadas: bueyes ó vacas 5; terneras 4; carneros 10; ovejas 0.

ESPECTACULOS. Funciones para hoy domingo en el Teatro principal: A las tres y media de la tarde «El mantón de Manila»...

MÚSICA EN EL PASEO. Programa de las piezas que ejecutará la música de Cantabria hoy por la mañana: «Sevilla» paso-doble—E. Camó.

Boletín religioso

SANTORAL. DIA 1.º de Enero DOMINGO.—La Circuncisión del Señor. Hoy celebra la Santa Madre Iglesia la Circuncisión del Cordero sin mancha...

DIA 2. LUNES.—San Isidoro, mártir. Fue natural San Isidoro de la ciudad de Sevilla, hijo de padres ilustres, quienes desde su infancia le dedicaron al estudio de las letras...

En la Catedral.—A las nueve y media Horas Menores y Misa con sermón por el Ilustre señor Magistral. A las tres de la tarde vísperas completas, rosario, mártires y laudes.

En las Descalzas.—A las nueve y media cantada. A las cuatro y media de la tarde, rosario, sermón que predicará el R. P. Constancho del I. C. de Jesús y villancicos con instrumentos pastorales...

En las Adorativas.—A las nueve y media, misa de pas orela. A las cinco y media de la tarde, solemne ejercicio. En las Siervas.—A las ocho y media de pastorela...

MAÑANA.—Oficio de la octava de San...
En la tarde como ayer.
En San Saturnino.—Cuarenta Horas. A las...

SERVICIO RÁPIDO
El Eco de Navarra
(Agencia Mencheta)
Por teléfono
PRIMERA CONFERENCIA

Madrid, 31 (6 tarde).
Todo en calma
De política nada ocurre digno de ser comunicado. Todo está en suspenso hasta que el señor Sagasta pueda salir de casa y ocuparse en los asuntos políticos, lo cual se cree que será dentro de pocos días, a juzgar por el progreso de su mejoría.

Repatriación
A las islas Azores ha llegado el vapor "Alfonso XII", destinado a la repatriación de fuerzas de Cuba.
A Las Palmas ha llegado, procedente de la gran Antilla, un vapor cuyo nombre no se consigna en el telegrama que participa la noticia. En el barco han sido repatriados 225 individuos del batallón provisional, los cuales, por ser hijos de aquella provincia han tenido recibimiento cariñoso.
Los esperaban en el muelle la junta de socorros, los jefes y oficiales francos de servicio y sus familias con una banda de música, y después del desembarco los han acompañado hasta el cuartel del Carmen, tributándoles ovación entusiasta.

En Palacio

En estos momentos se halla el ministro de la Guerra en Palacio, conversando con la reina.
En dicho ministerio se oculta, si no es que se ignora, el objeto que ha llevado a Palacio el general Correa; pero hay indicios para suponer que el principal asunto de su entrevista con la reina serán las reuniones celebradas en los últimos días por varios generales y de las que tanto se ha hablado.
Sobre este particular nada hay que añadir a lo que comunicó en mi conferencia de anoche. En los círculos no falta quien continúe atribuyendo a dichas conferencias significación política; pero los ministros niegan esto, insistiendo en que los generales aludidos sólo se han ocupado en asuntos militares determinando las reformas que consideran prudentes.

Sagasta

Como anuncié ayer, el señor Sagasta ha dejado hoy la cama.
Con él ha conversado el gobernador de Madrid, señor Aguilera, pero no otras personas que también han ido a visitarle.
Sagasta ha comido hoy con apetito, y su estado general revela que pronto estará restablecido.
A su casa han llegado hoy multitud de felicitaciones, entre ellas las de la Reina Isabel, los embajadores, etcétera etc.

De los Estados Unidos

Los telegramas recibidos hoy de Washington expresan la división que reina entre los políticos acerca del tratado de paz con España, especialmente por lo tocante a la anexión de las colonias.
Los partidarios de ésta, no se limitan a defenderla, sino que abogan por que su ratificación sea un hecho a la mayor brevedad posible y sea también unánime, liciendo que así lo exige la necesidad de poner fin a esta situación de interinidad, que ellos consideran perjudicial.
Y al propio tiempo los imperialistas combaten la política anexionista y hacen activa propaganda contra ella, calificándola de peligrosa para el porvenir de la república norteamericana.
Parece que esta propaganda, aunque produzca algún resultado en el pueblo, especialmente en los Estados donde la opinión pública es en gran parte anti-anexionista, sin embargo no tendrá éxito entre los miembros del Senado, cuya actitud parece ya bien determinada, entre los cuales tiene Mac Kinley gran mayoría para la aprobación del tratado.

Lo de Dreyfus

Segun noticias de París, háblase allí de la probabilidad de que Dreyfus sea traído a París pero añaden los telegramas que, si bien es posible, todavía no es seguro que el tribunal de casación, que está revisando el proceso, acuerde esa traslación.
Lo que si se tiene por cierto, es que, si no se dispone que pase Dreyfus a París, a lo menos una comisión de dicho tribunal irá a la isla del Diablo, donde está aquel, para aclarar algunos puntos del proceso.

Los yankees en Filipinas

Comunican de Manila que el general Otis ha ordenado que se lleve a cabo la evacuación de Filipinas por...

nuestras tropas, antes de que lleguen los refuerzos que envíe el gobierno norteamericano.
Dúdase que esa evacuación pueda realizarse en plazo tan breve.
--Mac Kinley ha dispuesto que el general Hanton salga para Manila al frente de un nuevo cuerpo de ejército.
--El general Merrit ha sido relevado del cargo que desempeñaba en el ejército yankee de ocupación de Filipinas.

Bolsa de Madrid
COTIZACION OFICIAL COMPARADA
Dia 30 Dia 31
Deuda perpetua 4 por 100 int. 55.60 53.80
Idem id. 4 por 100 ext. 60.00 60.20
Idem amortizable al 4 por 100. 66.15 66.20
Obligaciones de Aduanas. 88.80 89.00
Billetes de Cuba (1886). 49.90 49.75
Cubos nuevas. 42.53 42.10
Obligaciones de Filipinas. 00.00 65.00
Acciones del Banco de España. 399.00 400.50
Id. de la Tabacalera. 0.00 227.00
Cambios con París. 28.25 29.00
Id. id. Londres. 52.50 52.36
En la Bolsa de París se ha cotizado el 4 por 100 exterior a 46.60.
En el Correo se ha cotizado el 4 por 100 interior, a 36.00.
Los francos se cotizaron a última hora a 29.00.

SEGUNDA CONFERENCIA
Consejo de ministros

REPATRIACION
En el Consejo de ministros, que anunció anoche y se ha celebrado a primera hora de esta, se ha hablado detenidamente de la manera de cubrir los gastos de la repatriación que aun resta realizar.
Calculase que para esos gastos se necesitan y bastan los 32 millones de pesetas que en el Consejo anterior pidió para ese fin el ministro de Ultramar.
El de Hacienda ha manifestado que cuenta con fondos para cubrir las atenciones mas urgentes.

RESCATE DE LOS PRISIONEROS

El duque de Almodovar ha presentado, y el gobierno ha aprobado, una nota que va a dirigirse al de los Estados Unidos por conducto del embajador de Francia en Washington, Mr. Cambón, recordándole el compromiso que tiene contraído, de gestionar activamente el rescate de los españoles prisioneros de los tagalos.
El gobierno de España cree haber cumplido con exceso los deberes de cortesía respecto del yankee, absteniéndose de recordarle ese compromiso, que contrajo antes de firmarse el tratado de París, desde el día 12 del mes corriente en que aquel fué firmado. Pero juzga tambien que está en el caso de excitar a los yankees a cumplir el deber contraído en favor de nuestros compatriotas cautivos.

EL LIBRO ROJO

El Libro Rojo, que se ha formado acerca del tratado hispano-yankee contiene dos cuadros: el primero, que contiene los preliminares de la paz, está ya terminado; y el segundo en el cual se incluyen los documentos más importantes hasta la firma del protocolo de París, ha sido ya dado a la imprenta.
El Gobierno considera irrespetuoso para las Cortes el dar publicidad a ese libro antes de que estas hayan ratificado el tratado; y esto se interpreta como indicio de que no esta próxima la apertura de las Cámaras legislativas.

LOS RESTOS DE COLON

Los ministros de la Guerra y Marina han presentado el plan para el recibimiento de los restos de Colon, que en breve llegarán a Cádiz en el crucero "Conde de Venadito".
En Cádiz no se tributarán honores a los restos del descubridor de América.
Del crucero citado serán trasladados al trasporte "Giralda", que por su poco calado podrá conducirlos por el Guadalquivir hasta Sevilla.
Desembarcados allí, serán conducidos con gran pompa honores a la Catedral, donde han de ser depositados, organizando el Ayuntamiento de la población la firma del traslado, que será solemne y magestuoso.

De Bilbao

Comunican de Bilbao que el general Macías ha salido para Santaña y Santander, despidiéndole las autoridades.
Añaden que le ha sido impuesta la multa de 500 pesetas al periódico "La Voz de Vizcaya", por un artículo en que defendía al bizkaitarra don Angel Zabala, y publicó sin haberlo sometido previamente a la censura militar.
Los operarios de Zabala que fueron detenidos del mismo tiempo que este señor por la colocación de una bandera separatista en vez de la española en la cubierta de un edificio que acababan de construir, han sido puestos en libertad.

La reina y Sagasta

En vista del estado en que se halla el señor Sagasta, desde hoy no le visitarán ya los médicos que lo han hecho desde que el de cabecera, doctor Huertas, pidió consulta.
Mañana visitarán los ministros a su presidente, quien ya comenzará a ocuparse en asuntos de su cargo.

Se dice que la reina ha dispuesto que se coloque en Palacio un ascensor con objeto de evitar al señor Sagasta la molestia que puede proporcionar, cuando vaya, al subir las escaleras; y se añade que S. M. prescindiendo de las prácticas de etiqueta hasta ahora observadas ha dado orden de que se permita que penetre en el portal del Palacio el coche del presidente del Consejo de ministros.
De todo esto parece deducirse que continuará en el poder el señor Sagasta.

Política menuda

Ha sido aplazada la reunión que hoy se proponían celebrar los generales cuyas conferencias bienen siendo objeto de variados comentarios desde hace días.

Silvela se propone hacer nuevas declaraciones, que se dice no serán otra cosa que repetición de las que ya ha hecho en la última temporada.

Martinez Gampos continúa trabajando por lograr la unión de Silvela con el duque de Tetuan; pero este dice que continúa en actitud independiente y expectante.

La reina y los niños

Nuevamente ha visitado hoy la reina el Asilo de María Cristina, en el cual tienen albergue los niños de las lavanderas, a los que ha repartido juguetes.
Igual obsequio ha hecho S. M. a los alumnos de las escuelas municipales, a los del Asilo del Niño Jesús y a los hijos de los alabarderos y de los dependientes de Palacio.
Se calcula que pasan de 3.000 los juguetes distribuidos por la reina durante las presentes navidades.

Telegramas y Telefonemas

Lotería

Madrid 31 (145 tarde).
En el sorteo de la lotería celebrado en esta Corte han correspondido los premios mayores a los siguientes números:
6035 con 2.500 pesetas.
6032 con 140.000 Barcelona-Barcelona
6031 con 2.500
14895 con 2.000
14892 con 60.000 Mataró-Valencia.
14891 con 2.000
2589 con 1.500
2588 con 50.000 Alicante-Valencia.
2587 con 1.500
Premiados con 4000 pesetas
11485, 25824, 15477, 26536, 872, 25929, 26576, 2920, 24055, 6067, 5637, 2882, 28530, 17251, 7881.

ÚLTIMA HORA
De Filipinas

Madrid 1. (1 madrugada.)
El general Rizzo, jefe de las tropas españolas que se hallan en Manila, ha telegrafiado al gobierno pidiéndole 60.000 pesos que se adeudan a la compañía del cable de Filipinas.

Mabini, el jefe del gobierno tagalo independiente se ha puesto al frente de los insurrectos que rechazan la jefatura de Aguinaldo, calificando a éste de reaccionario.

Los tagalos continúan resistiéndose a dejar en libertad a los españoles que tienen prisioneros.

Venta de cok

PRECIOS SERVIDO A DOMICILIO
Cok asturiano a 5 pesetas saco de 30 kilo gramos.
Cok de gas a 5 pesetas de 45 kilogramos.
Picado y recibido sin polvo 5.50 el saco.
Santo Domingo 2. (CASA DE UTRAY) 60-35 p.

Reumatismo, gota

Enfermos crónicos de reuma y gota que habían agudado toda medicación, sin exceptuar los específicos extranjeros, han encontrado gran alivio a sus dolores y se han curado con uno ó dos frascos de la Litina Abadía.
De venta, a 6 pesetas frasco con instrucción en la farmacia de D. Manuel Negrillos, Pamplona, quien hace a los farmacéuticos el mismo descuento que su autor el Doctor Abadía de Allo. 50-24

Glicerofosfato Palacios

GRANULADO
Es el medicamento, alimento y al mismo tiempo golosina más agradable que se puede recomendar para la curación del linfatismo, escrofulismo, raquitismo, inapetencia, debilidad general, tumores, piernas torcidas; facilita notablemente la dentición; muy útil a las embarazadas que deseen sobrelevar su estado sin las fatigas y molestias tan frecuentes.
Tiene la ventaja sobre las Emulsiones, que es perfectamente digerible, completamente asimilable y no altera jamás.
De venta en Pamplona en las farmacias de Aguinaga, Marquina, y Negrillos y en la de su autor en Fitero. 13-11

Vapores-correos

para Montevideo y Buenos-Aires.
Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, comisiones y giros dirigirse a Domingo Apeztegui plaza del Castillo, 38, 2. Pamplona.
Casa en Buenos Aires, Rivadavia, 1458 46

CREDITO NAVARRO

Desde el día 2 del próximo mes de Enero pagará esta Sociedad a los señores depositantes en las cajas de la misma los valores siguientes:
Títulos amortizados y cupones de la Deuda provincial de vencimiento de 1.º de dicho mes.
Cupones de la Deuda municipal de igual vencimiento.
Intereses de las Obligaciones de la Sociedad «Conducción de Aguas de Arteta» que vencen tambien en la referida fecha.
Pamplona 31 de Diciembre de 1898.—Por acuerdo de la Junta de Gobierno, Luic C. Llundain. 1-1

En la venta de Severo,

El antiguo posadero y propietario don Tomás Alzoriz en compañía de su esposa, su hijo don Mateo é hija política, tomarán posesión de dicha venta el día 1.º de Enero de 1899. Todos cuantos le honren pueden estar seguros que se les servirá con mucho esmero, lo que hacen saber a sus numerosos parroquianos. 2-1 p.

Traslado

Se ha trasladado la zapatería de Luis Fernandez a la calle Zapatería núm. 11. 8-1 (a)

Ostras

DE MAREUNS Y BOÓ
Desde 0.75 a 1.50 pesetas docena.—Hijos de Mina. 2-1

Nodriza

Hay una de 28 años de edad, con leche fresca, que desea criar en casa de los padres de la criatura. Dirigirse a doña Carmen Moreno, calle de San Nicolás, en Tafalla. 3-1 p.

Muebles

sólidos y elegantes en todos estilos a precios baratísimos.
Sillerías para salas, gabinetes y de fantasía, a precios desconocidos.
CORTINAS
Se hacen los más suntuosos y modernos a 10 pesetas juego.
Se cortan toda clase de pabellones y fundas.
Tambien se hacen toda clase de adornos de talla para abanistas y carpinteros.
R. GARCIA.—PASEO DE VALENCIA, NUM. 52

Pérdida

Se suplica a la persona que haya encontrado un portamonedas con un billete de 100 pesetas se sirva entregarlo en la calle de Javier (San Francisco) número 6 principal y se gratificará 3-1 p.

La Necesaria

AGENDA DE NAVARRA PARA 1899
Libro de apuntes especial para esta provincia, de uso frecuente necesario en la familia, a los hombres de negocios, en los establecimientos industriales, en el comercio, administración, etc., etc.
La conocida Agenda de Navarra esmeradamente hecha para 1899, consta de un bonito volumen de 464 páginas impresas y rayadas en buen papel satinado.
Véndese encuadernada en tela inglesa con plancha y rótulo dorado a 2.50 pesetas; y encuadernada a 1.50.
En la librería de Lorda, Chapitela número 2 4-4

Pérdida

Al que se hubiera encontrado una pulsera de oro y brillantes que se perdió el 26 del actual, se ruega la entregue en la plaza de la Constitución núm. 43, 2.º, y se le gratificará. 4-4

Oro

y moneda extranjera se cambia a los mejores precios.
Casa Jacinto Saez, Calceteros 20. 50-25 (a)

Casa y huerta

Se vende una casa con dos huertas y una pieza sitas en el pueblo de Ibero. Para sus condiciones dirigirse a doña Josefa Larramendi, vecina del lugar de Echarren (valla de Araquil). 8-6 p.

Nodriza

Se necesita para criar en casa de los padres de la criatura ó fuera de ella. Dirigirse a don Narciso Machinandearena, en Ao'z. 6-6

Tienda

Se arrienda una. Estafeta 60, 1.º, darán razón. 4-2

La encuadernación

de Victor Alfaro se ha trasladado a la calle Tejería núm. 33-1. 8-8

Interesante

Ya es un hecho la apertura de la Escuela de Ingenieros de Bilbao para el 1.º de Octubre de 1899.
Esta escuela saldrá del molde rutinario y será práctica teórica, de resultados más positivos y de menos tiempo la carrera.
Los alumnos que quieran aprovechar el poco tiempo que queda para el ingreso en 1.º de Octubre, pueden matricularse en la Academia Politécnica, Astarloa, (Ersanche) Palacio, para empezar los estudios de ingreso el día 10 de Eners.
Sn admiten internos, medio-pensionistas, externos.
Consúltese cualquiera duda al Director 27 29 31 1 4-4

Nodriza

Se necesita una para criar en casa de los padres en Tudela.
Darán razón, Plaza del Castillo 12-1.º en Pamplona, y en Tudela casa de don Juan Aca'reta. 5-2

Pérdida de billete

La persona que hubiese encontrado en la mañana de ayer un billete de Banco que se perdió desde la calle Calceteros a la de San Nicolás, se servirá entregarlo en la calle de Calderería número 17, piso 1.º, y se gratificará. 1-2 p.

Academia preparatoria

MILITAR
Director-proprietario, don Ignacio Mazeres, capitán de artillería é ingeniero industrial del ejército.
Terminado el primer repaso de todas las asignaturas que constituyen la preparación militar, el día 2 del próximo Enero comenzará la preparación rápida para la próxima convocatoria.
Preparación especial para Ingenieros de Caminos, Montes, Industriales, Agrónomo y Arquitectos.
Dirección, Navas de Tolosa, 51, 5.º izquierda. 27 y 1 2-2

Glicerofosfato Palacios

GRANULADO
Recomendado por las eminencias médicas como el mejor reconstituyente, combate la anemia, neurastenia, linfatismo, escrofulismo, raquitismo, evita los tumores y fortifica las piernas, muy útil a las embarazadas y nodrizas, facilita la dentición.
De venta en Pamplona en las farmacias de Aguinaga, Marquina y Negrillos, y en la del autor en Fitero. d 13-5

Tapicería

ESTAFETA-1
Gran surtido en sillerías, gabinetes, sillones de cocinilla, etc., etc. Camas de nogal para matrimonio.
Precios económicos. 6-3

La Ilustración Española

Y AMERICANA
«LA MODA ELEGANTE»
Se admiten suscripciones a estos dos periódicos en casa de sus corresponsales en Navarra, Hijos de Montorio, Constitución, 32 Pamplona.
A los señores suscriptores por un año al primero, se le regala el magnífico Almanaque album de La Ilustración; y a los que se suscriban a los dos, además del Almanaque se les hace un 25 por 100 de rebaja en el importe de La Moda.
Preciosísimos calendarios americanos. mt y d 13-10 p.

Caramelos pectorales

DEL MEDICO SALAS
Curan la bronquitis, tos, catarrros, etc., limpian de mucosidades el aparato respiratorio tan solo tomando uno al acostarse y otro a la madrugada. Composición inofensiva, no contiene medicamento peligroso. Depósitos en Navarra: Pamplona: Marquina, Nueva, 1; Negrillos, Mayor, 35; Solo, Constitución, 4.—Estella: Eraso, Plaza de los Fueros, 6.—Tudela: Farmacia de San Anton.—Cascaute: S. Martialay. 13-11

Compra de mula

Se desea comprar una mula de tiro, buena alzada, de cuatro a seis años de edad, en completo estado de sanidad, y que responda a las pruebas de arrastre que con ella se practiquen.
Para su ajuste puede avisarse en las oficinas del regimiento de la Constitución, Estafeta 61 segundo terchea. 3-5

Plantas de chopo

El que desee comprar plantas de chopo dirijase a don Teodoro Sanmartín, vecino de Zabaleta. 3-5 p.

Sirviente

para casa de poca familia, se ofrece. Darán razón, San Anton 42, 1.º 6-5

EL SEÑOR
DON NORBERTO DIAZ Y BUZUNARIZ
FALLECIÓ EL DIA 2 DE ENERO DE 1898
R. I. P.
Su viuda, hija, nietos, hijos políticos, hermanos políticos y demás parientes ruegan a sus amigos le encomienden a Dios en sus oraciones
Todas las misas que se celebren MAÑANA LUNES, 2 del corriente, incluso la cantada que será a las DIEZ, en la parroquia de San Saturnino, podrán aplicarse en sufragio de su alma.
Pamplona 1.º de Enero de 1898.

